



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0368

Venerdì 18.05.2018

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica del Benin**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica del Benin**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Il Santo Padre Francesco ha ricevuto oggi in Udienza, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica del Benin, Sua Eccellenza il Sig. Patrice Talon, il quale ha poi incontrato l'Em.mo Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da Sua Eccellenza Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

I cordiali colloqui hanno evocato le buone relazioni esistenti tra la Santa Sede e il Benin, ulteriormente rafforzate dall'Accordo bilaterale firmato a Cotonou il 21 ottobre 2016. È stato altresì sottolineato il positivo contributo della Chiesa cattolica alla società beninese, specialmente nei campi dell'educazione, della salute e della promozione umana. Ci si è quindi soffermati sulla situazione socio-economica del Paese, con particolare riferimento ad alcuni temi di comune interesse, quali lo sviluppo, la lotta alla povertà, le riforme in atto nel Paese e l'importanza del dialogo interreligioso.

Infine, sono stati passati in rassegna alcuni temi di carattere internazionale, con precipuo riferimento alle sfide che interessano attualmente la Regione.

[00786-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

The Holy Father Francis received in audience today, in the Vatican Apostolic Palace, the President of the Republic of Benin, His Excellency Mr. Patrice Talon, who then met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Msgr. Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

The cordial discussions evoked the good existing relations between the Holy See and Benin, further strengthened by the bilateral Accord signed in Cotonou on 21 October 2016. The positive contribution of the Catholic Church in Beninese society was also highlighted, especially in the fields of education, healthcare and human development. The parties then focused on the socio-economic situation of the country, with particular reference to matters of common interest such as development, the fight against poverty, reforms in process in the country and the importance of interreligious dialogue.

Finally, attention turned to various themes of an international nature, with particular reference to the challenges that currently affect the region.

[00786-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

El Santo Padre Francisco ha recibido hoy en audiencia en el Palacio Apostólico Vaticano al Presidente de la República de Benín, el Excmo. Sr. Patrice Talon, que posteriormente se encontró con el Em.mo. Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por Su Excelencia Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en una atmósfera cordial, se recordaron las buenas relaciones existentes entre la Santa Sede y Benín, reforzadas todavía más por el acuerdo bilateral firmado en Cotonou el 21 de octubre de 2016. También se subrayó la contribución positiva de la Iglesia Católica a la sociedad de Benín, especialmente en los sectores de la educación, de la salud y de la promoción humana. Después se habló de la situación socioeconómica del país, con una referencia particular a algunos temas de interés común, como el desarrollo, la lucha contra la pobreza, las reformas en curso en el país y la importancia del diálogo interreligioso.

Por último, se examinaron algunos temas de carácter internacional, principalmente los concernientes a los desafíos que afectan actualmente a esa Región.

[00786-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0368-XX.01]
